

[Traduction]

### L'INDUSTRIE

#### LA SOCIÉTÉ «FORD MOTOR COMPANY OF CANADA» ET LES AUTOMOBILES DÉFECTUEUSES

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Heward Grafftey (Brome-Missisquoi):** Monsieur l'Orateur, on a annoncé hier que des défauts graves dans les automobiles *Ford* ont été signalés au gouvernement des États-Unis. Le ministre de l'Industrie nous dirait-il si la *Ford Motor Company of Canada* lui a également signalé que des automobiles défectueuses fabriquées au Canada circulent en ce moment sur les routes?

**L'hon. C. M. Drury (ministre de l'Industrie):** Monsieur l'Orateur, je ne sais précisément de quels rapports parle l'honorable représentant, mais la *Ford Motor Company of Canada* avise les propriétaires de voitures comportant des défauts réels ou soupçonnés et avise aussi le gouvernement.

### LA HOUILLE

#### LES POURPARLERS VISANT LES EXPÉDITIONS AU JAPON

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Lawrence E. Kindt (Macleod):** Monsieur l'Orateur, l'autre jour j'ai posé une question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et en son absence c'est le premier ministre qui a répondu. Ma question portait sur les pourparlers visant les expéditions de charbon au Japon. Je me demande si le ministre pourrait me répondre aujourd'hui?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, les pourparlers durent depuis trois ans. Les parties aux négociations sont deux industries privées: l'industrie houillère du Canada et l'industrie de l'acier du Japon. L'Office fédéral du charbon est parfaitement renseigné sur les négociations, mais, vu leur caractère confidentiel, il serait malaisé que j'en fasse rapport. On peut à bon droit espérer qu'elles auront d'heureux résultats.

### LES TRANSPORTS

#### LES MODIFICATIONS POSSIBLES À LA CHAUSSEE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Heath Macquarrie (Queens):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre des Travaux publics une question au sujet de ce qui est sans doute l'entreprise la plus importante dont son ministère s'occupe présente-

[L'hon. M. Pepin.]

ment. Depuis sa réponse du 8 février, le ministre ou le ministère ont-ils reçu un rapport plus complet de M. O. J. McCulloch sur le passage du détroit de Northumberland? Si oui, en est-il résulté quelque projet de modification?

**L'hon. G. J. McIlraith (ministre des Travaux publics):** Monsieur l'Orateur, je ne me souviens pas de la date exacte à laquelle M. McCulloch a soumis un rapport au ministère des Travaux publics, mais cette date figure dans la réponse donnée à la Chambre à la question écrite. Quelle que soit la date, que ce soit avant ou après le 8, on étudie présentement le rapport pour voir si des modifications s'imposent au plan de la voie d'accès projetée.

#### MESURES VISANT À RÉGLER LE DIFFÉREND SUR L'ACCOSTAGE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. T. S. Barnett (Comox-Alberni):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Transports qui a déposé hier une lettre chargeant M. T. G. How de faire enquête sur l'administration des ports où mouillent les petits navires sur la côte du Pacifique. Le ministre suspendra-t-il l'application de l'article sur l'accostage dans les règlements concernant les quais du gouvernement, jusqu'à ce que M. How ait remis son rapport?

**L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je doute qu'il soit d'usage de suspendre l'application d'une loi, tandis qu'une enquête est en cours.

**M. Barnett:** Une question supplémentaire. Le ministre n'accepterait-il pas au moins d'étendre l'application des règlements concernant l'accostage aux endroits où ils ne s'appliquaient pas jusqu'à la présentation du rapport?

**L'hon. M. Pickersgill:** Je ne crois pas, de toute façon, que le ministre aurait le droit d'agir ainsi.

### LA DÉFENSE NATIONALE

#### LE DÉPÔT DES NOUVEAUX DOCUMENTS D'INFORMATION INTÉRIEURE

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. Gordon Churchill (Winnipeg-Sud-Centre):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de la Défense nationale. Déposerait-il à la Chambre les nouveaux documents d'information intérieure publiés avec son autorité pour contrecarrer les critiques visant ses politiques?